

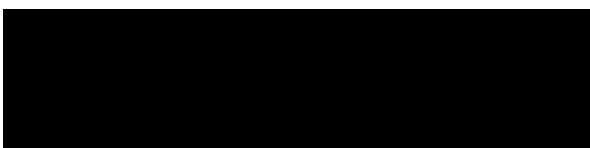
## **Dodatek č. 2 ke Smlouvě o projektu v rámci programu Interreg V-A Česká republika-Polsko**

(dále jen „dodatek“)

**Česká republika - Ministerstvo pro místní rozvoj**

se sídlem: Staroměstské nám. 6, Praha 1, 110 15

zastoupené: RNDr. Jiřím Horáčkem, ředitelem odboru evropské územní spolupráce



(dále jen „poskytovatel dotace“)

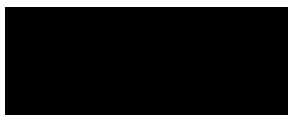
na straně jedné

a

**Gmina Zgorzelec**

se sídlem: ul. Kościuszki 70, 59-900 Zgorzelec

zastoupený/jednající: Piotr Machaj, Starosta



Plátce DPH

(dále jen „Hlavní příjemce dotace“)

na straně druhé

uzavřely dne 25.10.2018 Smlouvu o projektu v rámci programu Interreg V-A Česká republika – Polsko“ (dále jen „smlouva“), kterou se stanovují podmínky pro poskytnutí dotace v rámci programu Interreg V-A Česká republika - Polsko pro projekt:

**WITKA - SMĚDÁ -turistický rozvoj polsko-českého pohraničí-I. Etapa  
CZ.11.2.45/0.0/0.0/16\_025/0001245**

Dále uvedeného dne, měsíce a roku uzavřely smluvní strany

**tento dodatek původní smlouvy.**

## Čl. 1

Čl. 2, odst. 1 smlouvy se mění takto:

Realizace projektu musí být ukončena nejpozději do 30.06.2021.

Čl. 8, odst. 8 smlouvy se mění takto:

Příloha č. 4 Smlouvy: *Monitorovací období projektu a harmonogram předkládání monitorovacích zpráv a žádostí o platbu* se ruší a nahrazuje se novou verzí přílohy, která tvoří nedílnou součást tohoto Dodatku.

Příloha č. 6 Smlouvy: *Finanční plán* se ruší a nahrazuje se novou verzí přílohy, která tvoří nedílnou součást tohoto Dodatku.

## Čl. 2

Všechna ostatní ustanovení Smlouvy zůstávají nezměněna.

## Čl. 3

1. Dodatek je vyhotoven v elektronické podobě a bude distribuován a archivován stejným způsobem jako smlouva.
2. Smluvní strany berou na vědomí, že Dodatek ke smlouvě bude zveřejněn v registru smluv v souladu se zákonem č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), v platném znění.
3. Dodatek ke smlouvě uzavřený do 1.7.2017 nabývá platnosti a účinnosti dnem podpisu oběma smluvními stranami. Dodatek ke smlouvě uzavřený 1.7.2017 a později nabývá platnosti dnem podpisu oběma smluvními stranami a účinnosti dnem zveřejnění v registru smluv.
4. Smluvní strany prohlašují, že si text dodatku řádně před jeho podpisem přečetly, s jeho obsahem bez výhrad souhlasí, že je projevem jejich svobodné a vážné vůle, prosté omylu, na důkaz čeho připojují své podpisy.

5. Nedílnou součástí Dodatku jsou následující přílohy:

Příloha č. 1: Změnový list ze dne 24.06.2020.

Příloha č. 2: Monitorovací období projektu a harmonogram předkládání monitorovacích zpráv a žádostí o platbu.

Příloha č. 3: Finanční plán.



PŘEKRAČUJEME HRANICE  
PRZEKRACZAMY GRANICE  
2014—2020



EVROPSKÁ UNIE / UNIA EUROPEJSKA  
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ  
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO

V Olomouci, dne .....

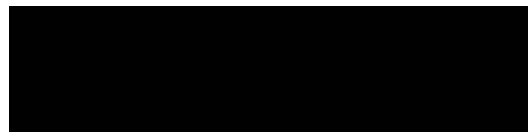
Za věcnou a formální správnost dodatku:.....



Vedoucí Společného sekretariátu

V Praze dne .....

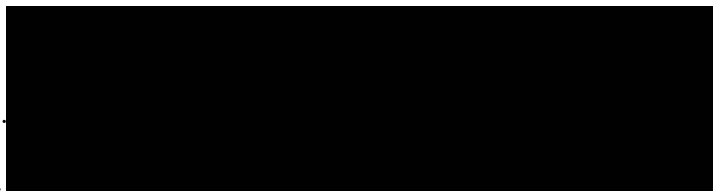
Za poskytovatele dotace: .....



Ředitel odboru Evropské územní spolupráce  
Ministerstva pro místní rozvoj České republiky

V....., dne.....

Za Hlavního příjemce dotace: .....



(statutární zástupce, funkce)



## Změnový list pro projekty realizované v rámci Interreg V-A CZ-PL

### Karta změny dla projektů realizovaných w ramach Interreg V-A CZ-PL

Data přijetí wniosku o změnu WS (wypełnia WS): / Datum přijetí žádosti o změnu JS (vyplňuje JS): 24.06.2020	
<b>1. Dane identyfikacyjne projektu / Identifikační údaje projektu</b>	
Nr projektu / Č. projektu:	CZ.11.2.45/0.0/0.0/16_025/0001245
Tytuł projektu / Název projektu:	WITKA - SMĚDÁ – „turistický rozvoj polsko-českého pohraničí“ I. etapa / Witka – Smeda – zagospodarowanie turystyczne pogranicza polsko – czeskiego – etap I
Partner wiodący / Vedoucí partner:	Gmina Zgorzelec
Partner, którego dotyczy zmiana / Partner, kterého se změna týká:	Gmina Zgorzelec
Numer zmiany / Číslo změny:	9
Czy wydano Decyzję o finansowaniu / podpisano Umowę? / Bylo wydáno Rozhodnutí o financování / podepsána Smlouva?	Tak / Ano - Nie / Ne
Data podpisania Umowy / wydania Decyzji (jeśli dotyczy) / Datum podpisu Smlouvy / vydání Rozhodnutí (bylo-li podepsáno):	09.10.2018
Zmiana ex-post? / Změna ex-post?	Tak / Ano - Nie / Ne
<b>2. Zakres i uzasadnienie zmiany / Rozsah a zdůvodnění změny</b>	
<b>2.1. Prosimy opisać zakres planowanej zmiany / Popište rozsah plánované změny:</b>	
<b>Pole povinné pouze pro finanční změny / Pole obowiązkowe tylko dla zmian finansowych</b> Nie dotyczy	
<b>2.2. Prosimy napisać co jest przyczyną powstania zmiany w projekcie / Uveďte co je příčinou změny v projektu:</b>	
<p>Niniejszy wniosek podyktowany jest głównie sytuacją związaną z pandemią wirusa COVID – 19 zarówno w Polsce jak i w Europie co ma szczególnie istotne znaczenie punktu widzenia realizacji działań transgranicznych. Budżet projektu „Witka – Smeda” opiera się w dużej mierze o realizację działań inwestycyjnych. Ogłaszanie na ten moment zamówień publicznych opiewających na duże kwoty stanowi trudne zadanie zarówno dla Beneficjentów, ponieważ w obecnej sytuacji gminy narażone są na wzrost wydatków przy zmniejszonych wpływach do budżetu a także dla potencjalnych Wykonawców m.in. ze względu na ograniczenia kadrowe. Zachodzi zatem obawa, iż na ten moment Beneficjenci mogliby mieć problem z wyłonieniem Wykonawców i/lub z terminowym wykonaniem zakresu prac objętym wnioskiem o dofinansowanie. Sytuacja pandemiczna z dużym prawdopodobieństwem może generować tzw. zdarzenia niemożliwe do przewidzenia w chwili zawarcia umowy, co z punktu widzenia Prawa Zamówień Publicznych daje Zamawiającemu</p>	



možnost vydloužení termínu realizaci umovy jednak v situacii, v ktorej vydloužony termin realizaci umovy bude vykracať poza termin zakončeni projektu a více poza okres kvalifikoválnosti vydatkŃ, automatickne vydatek bude niekvalifikovany. Źaden z BeneficjentŃv nie moze sobie pozvolit zaistnenie takej situacii zatem v šviete powyžšej argumentacii v imieni vľasnym jak i v imieni pozostalych partnerŃv projektu, bardzo proszę o pozytyvne rozpatrzenie wniosku i vyrazenie zgy na vydloužení času realizaci projektu do dnia 30.06.2021r.

/

Tato Źadost je vynucena pŃedevšim situacii spojenou s pandemií viru COVID – 19 jak v Polsku, tak v Evropě, což má obzvláštní význam ohledně realizace pŃeshraničních aktivit. Kromě toho je rozpočet projektu „Witka-Smědá“ založen do značné míry na realizaci investičních aktivit. Vypisování veřejných zakázek na vysoké částky v současnosti pŃedstavuje obtížný úkol jak pro pŃijemce, protože za současné situace jsou obce vystaveny růstu výdajŃv při snížených pŃíjmech do rozpočtu, tak pro potencionální dodavatele, napŃ. s ohledem na omezení spojená se zaměštnanci. Nastaly tedy obavy, že by v tento okamžik pŃijemci mohli mít problémy s výběrem dodavatelŃv a/nebo s realizací prací, na něž se vztahuje Źadost o finanční podporu, v termínu. Pandemická situace může s vysokou pravděpodobností generovat tzv. v okamžiku uzavŃeni smlouvy nepŃedvídatelné události, což, z hlediska zákona o veřejných zakázkách zadavateli dáva možnost prodloužit termín realizace smlouvy, ale za situace, kdy bude prodloužený termín realizace smlouvy pŃekračovat termín zakončeni projektu, tedy období zpŃůsobivosti výdajŃv, bude výdaj automaticky nekvalifikován. Źádný z pŃijemcŃv si nemůže dovolit, aby takováto situace nastala, proto ve šviete výše uvedené argumentace vlastním jménem a jménem ostatních partnerŃv projektu velmi Źádám o pozitivní posouzení Źadosti a vyjádŃeni souhlasu s prodloužením doby realizace projektu do dne 30. 6. 2021.

### **2.3. Wpľyw zmiany na wspŃłpracę transgraniczną projektu lub jego oddziaľywanie**

(prosimy opisać czy poprzez zmianę w projekcie dojdzie do zmian w jakości, intensywności czy zakresie pierwotnie planowanej wspŃłpracy pomiędy partnerami projektu lub zmiany w oddziaľywaniu projektu ze szczegŃłnym uwzględnieniem oddziaľywania po drugiej stronie granicy)

#### **/ Vľiv změny na pŃeshraniční spolupŃaci projektu nebo dopad projektu:**

(popište prosím, zda na základě změny v projektu dojde ke změně kvality, intenzity či rozsahu původně plánované spolupŃace mezi partnery projektu nebo dojde ke změně v dopadu projektu, s důrazem na pŃeshraniční dopad)

#### **Wpľyw zmiany na kryteria wspŃłpracy transgranicznej / Vľiv změny na kritéria pŃeshraniční spolupŃace:**

- Pozytywny / Pozitivní  
 Neutralny / Neutrální  
 Negatywny / Negativní

#### **Wpľyw zmiany na oddziaľywanie transgraniczne projektu / Vľiv změny na pŃeshraniční dopad projektu:**

- Pozytywny / Pozitivní  
 Neutralny / Neutrální  
 Negatywny / Negativní



<p><b>Krótkie uzasadnienie / Stručné zdůvodnění:</b></p> <p>Proponowane zmiany nie mają żadnego wpływu na kryteria współpracy.</p> <p>Navrhované změny nemají žádný vliv na kritéria spolupráce</p>	<p><b>Krótkie uzasadnienie / Stručné zdůvodnění:</b></p> <p>Proponowane zmiany nie mają wpływu na oddziaływanie transgraniczne projektu.</p> <p>Navrhované změny nemají vliv na přeshraniční působení projektu.</p>
<p><b>2.4. Wniosek o zmianę danych w MS2014+ - części wniosku projektowego i załączników, na które ma zmiana wpływ (należy usunąć pozycje, które nie dotyczą zmiany) / Žádost o změnu údajů v MS2014+ - části projektové žádosti a přílohy, na které má změna vliv (nerelevantní odstraňte):</b></p>	
<p>Dane partnerů / Údaje partnerů          Harmonogram  <del>Lokalizacja / Umístění</del>  <del>Opis projektu / Popis projektu</del>  <del>Kluczowe działania / Klíčové aktivity</del>  <del>Wskaźniki / Indikátory</del>  <del>Działanie promocyjne / Propagační činnost</del>  <del>Wpływ transgraniczny / Přeshraniční dopad</del>  <del>Współpraca transgraniczna / Přeshraniční spolupráce</del></p> <p>Přílohy / Załączniki*:  <del>Szczegółowy budżet projektu / Podrobný rozpočet projektu</del>  <del>Dokumentacja techniczna / Projektová dokumentace</del>  <del>Oświadczenie partnera / Čestné prohlášení partnera</del>  <del>Umowa o współpracy / Dohoda o spolupráci</del>  <del>Inne / Jiné</del></p> <p><b>*W przypadku zmian w załącznikach należy do Karty zmiany załączyć propozycję brzmienia nowego załącznika. / V případě změn v přílohách je nutné ke Změnovému listu přiložit navrhované znění nové přílohy.</b></p>	
<p><b>Pierwotnie / Původní*:</b></p> <p>*Prosimy wprowadzić pierwotne dane z poszczególnych pól z wniosku projektowego lub załączników, które w wyniku wniosku o zmianę ulegną zmianie. / Uvedte prosím původní údaje z jednotlivých částí projektové žádosti či příloh, které se mají v důsledku žádosti o změnu upravit.</p>	<p><b>Nowa wartość / Opis / Nová hodnota / Popis*:</b></p> <p>*Prosimy o wprowadzenie nowej wartości poszczególnych pól / załączników, które w wyniku wniosku o zmianę ulegną zmianie. / Uvedte nové hodnoty jednotlivých částí / příloh, které se mají v důsledku žádosti o změnu upravit.</p>
<p><b>Przewidywany termin zakończenia</b></p> <p><b>31.12.2020 r.</b></p>	<p><b>Przewidywany termin zakończenia</b></p> <p><b>30.06.2021 r.</b></p>



<b>3. Stanowisko Kontrolera Partnera Wiodącego / Stanowisko kontrolora Vedoucího partnera</b>
<p><i>Wypełnia kontroler / Vyplňuje kontrolor</i> Kontroler Krajowy nie wnosi uwag do zaproponowanej zmiany i opiniuje pozytywnie planowane przedłużenie terminu realizacji projektu do 30.06.2021.</p> <p style="text-align: center;"><b>Z up. Wojewody Opolskiego</b></p> <p style="text-align: center;"><i>Małgorzata Zagaja Z-ca Dyrektora Wydziału Infrastruktury i Nieruchomości</i></p>
<b>4. Uzupełniające stanowisko Kontrolera Partnera Projektu, którego zmiana dotyczy / Dopłnijící stanowisko kontrolora partnera projektu, kterého se změna týká:</b>
<p><i>Wypełnia kontroler / Vyplňuje kontrolor</i> <i>Kontrolor partnera Obec Černousy souhlasí s prodloužením projektu do 30.6.2021, změna je vyvolána nepředvídatelnou situací vyvolanou Covid-19. Souhlasné stanovisko se týká výhradně doby prodloužení realizace projektu a nevyjadřuje souhlas a jakoukoliv jinou změnou projektu, zejména finanční. Případný dodatek SoD je možné uzavřít až po schválení Kontrolorem.</i></p> <p><i>V Olomouci, dne 28. 7. 2020 Ing. Pavla Pudová Vedoucí odd. NUTS II Střední Morava</i></p>
<p><b>Typ změny / Typ změny:</b> <del>Nieistotna – do decyzji kontrolera / Nepodstatná – na rozhodnutí kontrolera</del> <del>Nieistotna – do decyzji WS / Nepodstatná – na rozhodnutí JS</del> Istotna – do decyzji IZ (wymagany Aneks do Umowy / Decyzji) / Podstatná – na rozhodnutí ŘO (vyžaduje dodatek ke Smlouvě / Rozhodnutí) <del>Istotna – do decyzji KM (wymagany Aneks do Umowy/Decyzji) / Podstatná – na rozhodnutí MV (vyžaduje dodatek ke Smlouvě / Rozhodnutí)</del></p>
<b>5. Stanowisko WS / Stanowisko JS</b>
<p>*według typu zmiany / podle typu změny <b>Data wydania stanowiska / Datum vydání stanoviska: 30.07.2020</b></p>
<p>JS se ztotožňuje se stanoviskem příslušného Kontrolora a souhlasí s požadovanými změnami. // WS utożsamia się ze stanowiskiem właściwego Kontrolera a zgadza się na zaproponowane zmiany.</p>
<b>6. Stanowisko IZ / KM / Stanowisko ŘO / MV*</b>
<p>*według typu zmiany / podle typu změny <b>Data wydania stanowiska / Datum vydání stanoviska: 10. 8. 2020</b></p>
<p>Řídící orgán souhlasí s prodloužením termínu ukončení realizace projektu <b>do 30. 6. 2021.</b> / Instytucja Zarządzająca zgadza się na przedłużenie terminu ukończenia realizacji projektu <b>do 30.06.2021.</b></p>



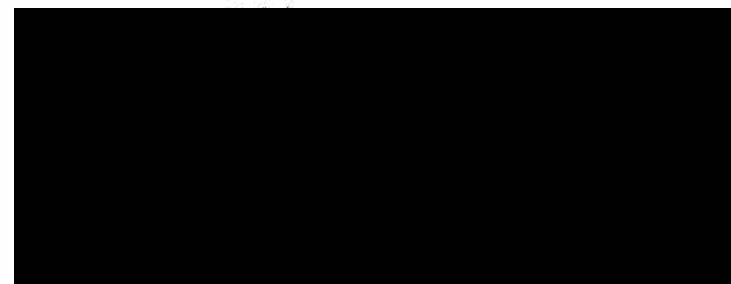
<b>7. Decyzja dotycząca wnioskowanej zmiany / Rozhodnutí týkající se požadované změny</b>
<p>Zatwierdzona / Schválena  <del>Odrzucona / Zamítnuta</del>  <del>Częściowo zatwierdzona / Částečně schválena</del>  <del>Zatwierdzona z warunkiem (należy sformułować warunek) / Schválena s podmínkou (je nutné uvést podmínku): .....</del>  <del>Wniosek o zmianę nie był administrowany z powodów uchybień formalnych (jakich) / Žádost o změnu nebyla administrována z důvodů formálních pochybení (jakých):.....</del></p>
Uwaga / Poznámka:
<b>8. Protokół przekazania decyzji dotyczącej wniosku o zmianę / Protokol o předání rozhodnutí týkajícího se žádosti o změnu</b>
Administrował w WS / V JS administroval: Karolina Jesionek
Data przekazania decyzji Beneficjentowi w MS2014+ / Datum předání rozhodnutí Příjemci v MS2014+: 10.08.2020
<b>9. Załączniki / Přílohy</b>
Lista / Seznam:



**Příloha č. 2 - Monitorovací období projektu a harmonogram předkládání monitorovacích zpráv a žádostí o platbu /  
Załącznik nr 2 - Okres monitorowania projektu oraz harmonogram składania raportów monitorujących i wniosków o płatność**

Název projektu / Nazwa projektu			Witka-Smeda -zagospodarowanie turystyczne pogranicza polsko-czeskiego - etap I		
Registrační číslo projektu / Numer rejestracyjny projektu			Cz.11.2.45/0.0/0.0/16_025/0001245		
Datum registrace projektu v MS2014+ / Data rejestracji projektu w MS2014+			29.09.2017		
Skutečné datum zahájení fyzické realizace projektu / Faktyczna data rozpoczęcia fizycznej realizacji projektu			01.10.2018		
Předpokládané datum ukončení fyzické realizace projektu / Przewidywana data zakończenia fizycznej realizacji projektu			30.06.2021		
Monitorovací období / Okres monitorujący			Typ souhrnné zprávy / Typ raportu zbiorczego	Termíny pro předložení dílčích monitorovacích zpráv včetně Soupisek dokladů / Termin podania Raportu częściowego włącznie Zestawień dokumentów	Termín pro předložení souhrnné zprávy se žádostí o platbu / Termin podania raportu zbiorczego razem z wnioskem o płatność
pořadí / kolejność	počátek / początek	konec / koniec			
1.	30.09.2017	30.09.2018	první / pierwszy	30.10.2018	28.01.2019
2.	01.10.2018	31.03.2019	průběžná / bieżący	30.04.2019	29.07.2019
3.	01.04.2019	30.09.2019	průběžná / bieżący	30.10.2019	28.01.2020
4.	01.10.2019	31.03.2020	průběžná / bieżący	30.04.2020	29.07.2020
5.	01.04.2020	30.09.2020	průběžná / bieżący	30.10.2020	28.01.2021
6.	01.10.2020	30.06.2021	závěrečná / końcowy	30.07.2021	28.10.2021


	Dne / Data	Jméno a příjmení / Imię i nazwisko	Podpis / Podpis, pieczęć
Vypracoval / Sporządził			



**Příloha č. 3: Finanční plán /Załącznik nr 3: Plan finansowy**

**Registrační číslo projektu / Numer rejestracyjny projektu:** CZ.11.2.45/0.0/0.0/16\_025/0001245

**Název projektu / Tytuł projektu:**

WITKA - SMĚDÁ - turistický rozvoj polsko-českého pohraničí-I. etapa

WITKA - SMĚDÁ - zagospodarowanie turystyczne pogranicza polsko-czeskiego-etap I

Pořadí / Kolejność	Plánované datum předložení / Termin złożenia	Plán / Plan	Závěrečná platba / Płatność końcowa
1	28.01.2019	3 500,00 euro	Ne / Nie
2	29.07.2019	15 225,94 euro	Ne / Nie
3	28.01.2020	139 311,80 euro	Ne / Nie
4	29.07.2020	88 652,99 euro	Ne / Nie
5	28. 1. 2021	100 000,00 euro	Ne / Nie
6	28. 10. 2021	206 574,39 euro	Ano / Tak